

Z a t w e e f c h u A w i s e s .

Nr. 43. Zettortdeenâ 25tâ Oktober 1845.

Pee kriftigas tizzibas atgreestâ
Mohru wehrge.

(Stattees Nr. 42.)

Un woi tewim irr tahda tizziba, ka tu patlab-
ban mums wisseem dsirdoht, isteizi?

„Af, zeenigs mahzitajs, es daudskahrt doh-
maju: ka mannim nekahda tizziba ne buhtu.“

Kapehz tâ mihlais Willi?

„Kad man daudskahrt patiktobs pee Jesu
Kristu dohmaht, tad mannas dohmas sfreen un
grohsahs pehz zittahm leetahm; kad es winnu
labbpraht gribbu mihloht, tad manna firds man-
nim rahdahs ittin auksta; kad es wissu to, fo
winsch grehzineekeem fakka, labbpraht par pa-
teefibu gribbu turreht, tad es dohmaju, tas ne-
mas naw taisniba; kad es winnu labbpraht grib-
bu peeluhgt, tad welns mannim faunas dohmas
eedohd, un es Kristum nekad deesgan par winna
labbdarrischanahm ne pateizu. Du redseet, schis
wiss manni daudskahrt padarra behdigu un ruh-
pigu, un es dohmaju, ka mannim naw nekahda
tizziba.“

Es manniju, kad Willis scho fazzija, ka da-
schi klabtbuhdami weest ar leelu patilfchanu us
winnu klausijahs. Es wehl ar Willi runnaju:
Es dohmaju, Willi, es warru peerahdikt, ka
tewim irr tizziba, kaut tu arridsan baidees, ka
tewim ta ne buhtu. Urbildi mannim wehl us
kadhahm jautaschanahm. — Woi tu pats zaur
tawahm dohmahm un zaur tawu spehku us to
nahzi, ka tu leels grehzineeks effi, un us to tiz-
zibu, ka tewim Pestija wajjaga?

„Af ne! ka es buhtu us to nahzis; jo es us
to ne dohmaht ne dohmaju, nedf pehz to puhle-
johs, nedf mekleju.“

Kas to labbu dwehseles gannu Amerikâ subti-
ja, tawu dwehseli zaur sawu spredikfi atgreest?

„Pateefi Deews winnu subtika.“

Kas tawâ dwehselê tahs pastahwigas dohmas
un juschanas raddija?

„Tas labbais schehligais Deews; es to pateefi
pats no sewim ne buhtu warrejis eespeht.“

Woi tu ne dohmaji, ka Jesus Kristus un
winnu pestischana weenweenigi ta wissuwaijads-
gaka un wissuwairaf wehlejama leeta irr?

„Af ja! mannâ dwehselê es esmu pabrleezi-
nahs, ka tas Kungs un winna pestischana irr
ta wajjadsigaka un wissai wehlejama leeta.“

Woi tu tizzi, ka winsch tewi warr pilnigi
fwehtu padarriht?

„Ja, to es stipri tizzu, ka winsch manni warr
pilnigi fwehtu padarriht.“

Woi tew ne nahf prahtâ, ka winsch tewi ne
gribb fwehtu padarriht?

„To ne warru fazzih. Winsch irr til labs,
mihligs un firdschehligs; jo winsch to, kas pee
winna nahf, ne gribb no sewim atstumt nohst.“

Woi tu wehlees jeb dsennees winna fwehtu
bauslibu turreht?

„Ja, zeenigs mahzitajs, tâpehz ka es winnu
mihleju, es dsennohs labbpraht to darriht, fo
winsch fakka.“

Woi tu gribbi zeest, ja Deews tewim winna
labbad krusu usleek?

„Es dohmaju, es no mihlestibas us winnu
warretu winna weetâ mirt; jo winnam tas ne
bija par dauds, grehzineeku labbad nahwê eet
eelschâ; un kâ tad grehzineekeem tas buhtu par

dauds, winna ta labba un uſtizziga Peſtitaja deht zeſt un mirt?“

Eſ zerreju, ka eſ tewim to warru teift: tawa tizziba tewim irr palihdſejuff.

Tà beidsahs ſchoreis manna pahrklaufiſchana. Tee klabtbuhdami weefi bija ar leelu firdeſpreeku uſ muhſu ſarunnaschanahm klauſijuscheeſ. Rahds no teem ſazzija: „Eſ redſu, zeenigſ mahzitajſ, ka, kaut daſchi zilweki balti un daſchi melni, tomehr ihſta kriſtiga tizziba irr weenada. Manna firdeſ ſcha jauna zilweka wahrdeem ar labbpatifſchanu un labbu leezibu lihdfi gahje.“ Un tà orridſan manna, manna, un manna firdeſ no wiſſahm kambara puſſehm atſpanneja.

Pehz to, kad mehſ wiſſi kohpà kahdu brihtinu par ta Mohra tizzibaſ ſapraſchanu bijam pahrtreekuſchi, tad eſ ſazziju: Slawefim Deewu par winna baggatahm un neiſteizamahm ſcheblaſtibas dahwanahm, un dſeedaſim to dſeefinu no ta Peſtitaja mihleſtibas. Tà tad notiffahs. — Taſ Mohriſ pehz muhſu meldijaſ ne bija eeradbiſ dſeedah, bet taſſchu wiſſch garrà aiſgrahbtſ no wiſſaſ firdeſ, ko no winna feijaſ warreja redſeht, lihdf dſeedaja. Kad to peeſtu perſchu tà bijam dſeedajuſchi: „Nekas zitſ winnu no debbeſim ne nowedde, ka ta leela peſtidama mihleſtiba;“ tad wiſſch daudiſahrt ſchohſ wahrduſ atnemdameeſ, beſ ka taſ atgahdajahſ, fur wiſſch bija, dſe.daja: „Ne, nekas zitſ, nekas zitſ, ka ta leela peſtidama mihleſtiba winnu no debbeſim pee manniſ nabbaga Willa irr nowedduſi ſemine, nekas zitſ, ka ta leela peſtidama mihleſtiba!“

Wehl kahdas mahzibaſ no peſtiſchanaſ, ka mehſ no ſcheblaſtibas teekam ſwehti runnaju, un luhdju klabtbuhdamuſ weefuſ, jo prohjam uſ ta debbeſu zetta ſtaigah, un tà tad to ſwehtu darbu beidju. Taſ bija ſwehtſ waffaraſ, kad kautſchu to neweeneſ wirf ſemineſ ne bija atgahdajeſ. tad taſſchu to eſ ſinnu: ka taſ debbeſiſ tai atminneſchanaſ grahmatà irr peeraklihtſ. Pehz to, kad eſ to deenu bija nolehmiſ, kad taſ Mohriſ ſwehtu kriſtibu dabruhſ, mannai maſai beedribai labbaſ deenaſ atdewu.

Mannim uſ mahjahm jahjoht mehneſiſ gaiſchi ſpihdeja, un juhraſ wilai ſpihgulodami pazehlabſ un drihtſ atkal juhraſ paſubde. Ne zitſ ilgi preeſch tam eſ biju ar manneem draugeem, Deewu un winna ſcheblaſtibu ſlawedamaſ, ſapulzinajeſ; un taggad Deewſ mannu ſirdi lohziya, winnu par teem jaukeem dabbaſ darbeem ſlaweht. Ur to ſwehtu kehniu Dahwidu eſ iſſauzohſ: eſ raugohſ uſ debbeſi tawu rohku darbu, to mehneſi un taſ ſwaigſneſ, ko tu effi taiſijſ. Tad eſ dohmaju: kaſ irr taſ zilwekſ, ka tu winnu peeminni, un taſ zilweka dehlſ, ka tu winnu peemeſle?

Pehz kahdahm deenahm to Mohri kriſtija, un pehz ihſa laika wiſſch ar ſawu fungu ar fuggi aiſbrauze prohjam. No ta laika eſ no winna nekahdu ſianu ne eſimu dabjuſiſ. Nu ne ſinnu, woi wiſſch wehl ſcheitan ſemineſ wirſu ka ſweſchineekſ ſtaiga, jeb wiſſch jaw irr debbeſgohdibà un ar wiſſeem ſwehtem tur ſlawas dſeefinaſ no taſ leelaſ mihlodamaſ peſtiſchanaſ dſeed. Bet to eſ ſinnu, ka wiſſch bija par peeminneſchanu un ſlawu tam Kungam. Wiſſch ſawu Peſtitaju turreja ſawà ſirdi, un daudſ ſihmeſ parahdija ſawà deewabihjigà dſihwoſchana, ka wiſſch no ſchehloſtibaſ peſtihtſ kluiſ. Wiſſch Deewam gohdu dewe!

No D o h b e l e ſ ,
15tã Oktober.

Tahdu gruhtu gaddu, kahds ſchiſ gadeſ muhſu aprinki rahdahſ, ir wezzaki laudiſ wehl now peedſihwojuſchi. Nej rudſi nej waffareja lahga iſdewuſcheeſ, un no dahreem arri maſ preeka. Zitſ rettam tà paaudſiſ ka zitteem gabdeem; daſch ne ſehflu iſkuhliſ. Klehtſ daſcham jaw taggad tuſſchaſ; zitſaſ magaiſhneſ gan wehl kahds krahjuninſch rohnahſ, bet zitſaſ lihdf beidſamu graudu iſnemtaſ, un fur ſcho gadd nemſ wiſſu atberrt? Muſſu pilſatina tirgù rudjuſ maſa ar 3 ſudraba rubbuleem puhra un meeſchuſ ar 2 rubbuleem 20 kapeikahm. Tee gan wart pree-

zatees, kam irr ko pahrdohht, bet pirzejam taš grubti nahkahn. Turklaht muhs baida taš trubkums pee lohpu ehama, ko nekahdā wihsē ne warr peepildiht. Gan pahrdohd katru kaulu ko warr pahrdohht, bet lohpi arri wissai lehti, un pawissam bes winneem tatschu ne warr palift. Muhsu zerriba stabw us Deewu to Kungu, kas muhs ar tahdu assu rikhtit peemellejis, bet kas sawus laudis arr warr brihnischfigi usturreht. Deews taš Kungs dsihwo un walda! schehligs Keisers arridsan gahda, augstas waldischanas ruhpiigi un neapnikluschi sawas azzis wissur usmett un ir dauds kungi tehwischfigi reds par saweem laudim; tā mehs gan ne redsefim baddu! Bet sinnams, lai arri leela schehlastiba nahk, tatschu zilweki ne warr wissas wajadsibas peepildiht, kur Deews pasohdijis. Kaut nu arri wissit loudis Deewu atsichtu, un ar to masumu, ko winsch dewis, prahtigi un apdohmigi dsihwotu, un raudsitu ar sawraschanu, ar taisnibu un gohdu, un bes kahdahm apgrebloschanahm libdseetes un iswilktees! Bet, Deewam schehl, zits wehl taggad ne dsird Deewa balsi un dsihwo aplam un neapdohmigi kā papreekschu. Lai taš Kungs teem prahtu radda! — Trubkuma laikā zilwekeem useet dauds launas kahrdinaschanas, kas neween tabs wahjas dwehseles, bet arri sti-pras warr peewilt. Tapehz luhdsam Deewu, lai winsch ar sawu swehtu garru mums wisseem palihds, tahs kahrdinaschanas uswarreht. Lai Deew's sti-prina muhsu tizzibu, lai dohd brahligu, firdedibbenigu mihlesibu muhsu starpā un lai muhs eelighsimo ar preezigu zerribu behdu laikā, lihds kamehr atkal Deewa paligu peedsihwosim.

Rudsu sehja, paldees mihlam Deewam, pee mums itt labba. Zittōs laukōs gan bij tahryi eemettuschees, kas asnus nokohde, bet pehz tahm nakrsalnahm, ko Deews usfuhrija, tee plekki laukōs jaw sahkt sust, un asni atkal pleschahs. Tē tatschu firds warr preezatees un labbumu zerreht!

Kabpraht sinnatum, kā muhsu brahleem zittās mallās klahjahs un kā tee dohma pahrtift. Arri no wissas firds par to pateiktum, ja kahds mums

gudru padohmu peedohtu, kas schahdā tuffschibā pee zilweku un lohpu ismittinaschanas geldetu. Warr buht ka weens ohtris zaur awischem ko sinnamu darrihs, kas zitteem par labbu.

R.

Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschanu tahs Reiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Wallis 1c. 1c. 1c., tohp no Talsenes aprinku teefas fluddinahts: kad taš termis, kur ta Zimmermanna Judrikt Baumanna parradudeweji klue usfaukti irr notezzejis, un taš wissu-beidsamais spreedunis irr islaisst, tad wisseem teem, kas schinni parradu-deweju usfaukschanā irr usdewuschees teef sinnamu darrihts, ka ta 29ta Oktober deena us to irr nolifta ismetleht: woi winnu prassichanas us liffumeem irr dibbinajamas, jeb arri: parradu-dewjus un parradu-nehmeju eeksch meera salihdsinaht; wisseem parradu-deweieem talabb nospreestā deenā buhs tā atnahkt, kā liffumi schinni buhschanā to pawehl; teem kas ne buhs atnahkluschi buhs ar to japaleek meera, ko tee atnahkluschee buhs par labbu nehmuschi. Talsene tal 11ta Oktober 1845.

(Nr. 1580.)

Meerakungs v. Trompowski.
Sekretehrs Mittelmayr.

Us pawehleschanu tahs Reiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Wallis 1c. 1c. 1c., tohp tee appakschā minneti, pee dsimtas Leel-Behrses pagasta peerakfiiti pagasta lohzeht, kas ne tikween sawas Krohna un pagasta nodohschanas parradā palikuschi, bet arridsan bes passchem zittās, schai pagasta teefai nesimmamās weetas usturrahē, zaur scho usajinati, sawas nodohschanas bes kaweschanas Leel-Behrses pagasta teefai aismatsfahr, — tēklabt tohp arri wissas muishu un pagastu palizeijas, kur tee minneti zilweki usturrahē, luhgtas, teem zeeti peekohdinaht, sawus appakschā minnetus parradus atlibdsinaht, un winnus paschus implikam bes passchem sawōs teefas aprinkōs ne peeturreht.

Parradneeku wahrdi.

1) Janne Schwalkowski	7 rub. 5 kap. f.
2) Kristapp Schwalkowski	5 — 25 —
3) Janne Zizig	16 — 67 —
4) Krisch Wallfisch	16 — 80 —
5) Krisch Souer	7 — 65 —
6) Kurpneek's Strauß	6 — 63 —
7) Kurpneek's Adam Strauß	10 — 35 —

- 8) Kalleis Heinrich Strauß . . . 5 — 25 —
 - 9) Krifch Brihwmann jeb Freimann 22 — 15 —
 - 10) Rein Schwan 4 — 35 —
 - 11) Jaune Dannenberg 4 — 35 —
 - 12) Juge Ribz 20 — 25 —
- Keel-Behrses pagasta teefa, 28tä September 1845. 1
 (Nr. 129.) Buntu Jekfab Neudorff, preekfchschdetajš.
 Rudolph Fischer, pagasta teefas ffrihweris.

teiktees, sawas peerahdischanas peeneft un peemin-
 netâ terminâ fanahft. Uuru-muischas Krohna paga-
 sta teefa, tai 6iâ Dtktober 1845. 2
 (L. S.) Feldmann, peefebdetajš.
 (Nr. 583.) P. J. Berg, teefas ffrihweris.

Zaur scho finnamu darra, ka 5tä November f. g.
 to, Lebnes basnizaeklunga muischai nonemtu arramu
 semmi no 47 $\frac{1}{2}$ pubrawcetahm, un plawu no 19 $\frac{1}{2}$
 pubrawcetahm Waltefas muischâ pee appalkfchrafstas
 pagasta teefas us fefcheem lihds dimpazmit gaddeem
 us arrenti iefohlihs. Klahstafas sinnas warr katru
 peektdeenu fcheitan dabhuht. Klosther-Liifputtes pa-
 gasta teefa, tai 21mâ September 1845. 1
 (Nr. 249.) Pramold Reimerš, pagasta wezz.
 F. Grening, pagasta teef. ffrihw.

Us pawehleschanu tahs Reiseriffas Majesteetes,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walstš 1c. 1c. 1c.,
 tohp no Wandfenes pagasta teefas wiffi tee, kam lah-
 das taisnas praffifchanas buhtu no ta Wandfenes
 faimneeka Lange Matihfa, kas sawas mahias truh-
 kuma dehl atdewis, un par kurra mantu konkurfe
 fpreesta, ukaizinati, wifkwehlat lihds 12tu Dezenber
 f. g. pee fchihš pagasta teefas peeteiktees. Wandfenes
 pagasta teefa, tai 12tä Dtktober 1845. 3
 (L. S.) +++ Girt Relepeki, pagasta wezzakajš.
 (Nr. 91.) J. Treumann, pagasta teef. ffrihweris.

Zitta fluddinafchana.

No Uuru-muischas Krohna pagosta teefas tohp wiffi
 tee, kam kahdas taisnas praffifchanas buhtu pee ta
 lihdsfchinniga Lipfkes-muischas faimneeka Aulinu Wel-
 laka Indrik Ohfolin, par kurra mantu parradu dehl
 konkurfe fpreesta, ukaizinati, pee faudefchanas sawas
 teefas lihds 17tu Dezenber f. g. pee fchihš teefas pee-

wehz Lumbarteem ohtredeeni ikeijoht, treschdeenas
 nakti Zimmeres Nammites faimneekam pabtaju firgu
 ar mellu ffrihpi pa mugguru ar wiffem dseles punne-
 kleem nosaggufchi. Tam firgom bija passgarge un
 tezzefchana fmaaga. Kas Zimmeres muischâ klahsta-
 fas sinnas no fchi firga dohs, ka to warretu ušet,
 8 rublus fudr. pateizibas naudas dabhuhs. 2

Naudas, labbibas un prezzu tirguš us plazzi. Ribgâ, tammî 22trâ Dtktober 1845.

	Sudraba naudâ.			Sudraba naudâ.	
	Rb.	Kv.		Rb.	Kv.
1 jauns dahlderis geldeja	1	33	1 pohhs kannepu tappe malfahstš ar	1	—
1 puhrs rudfu tappe malfahstš ar	2	50	1 — linnu labbas furtes — —	1	80
1 — kweefchu — —	3	50	1 — — fiiktakas furtes — —	1	60
1 — meefchu — —	1	50	1 — tabaka — —	—	75
1 — meefchu = putrainu — —	2	25	1 — dseles — —	—	75
1 — aufu — —	1	50	1 — fweesta — —	3	50
1 — kweefchu = miltu — —	4	40	1 muzzu filku, preeschu muzzâ — —	7	—
1 — bibdeletu rudfu = miltu — —	3	10	1 — — wihfchnu muzzâ — —	7	25
1 — rupju rudfu = miltu — —	2	40	1 — farkanas fahls — —	7	—
1 — firnu — —	3	—	1 — rupjas leddainas fahls — —	5	—
1 — linnu = fehklas — —	4	—	1 — rupjas baltas fahls — —	4	50
1 — kannepu = fehklas — —	1	75	1 — fmalakas fahls — —	4	20
1 — timmeu — —	5	—			